

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# ZANUSSI

**СТИРАЛЬНАЯ  
МАШИНА**

**TA 522**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота	850 мм
Ширина	400 мм
Глубина	600 мм
Максимальное заполнение, сухое белье	5,0 кг белое и цветное 2,5 кг синтетическое 1,0 кг шерсть
Вместимость барабана машины	42 л
Напряжение	230 В, 10 А
Мощность нагревательного элемента	1950 Вт
Мощность подключения	2300 Вт
Длина электрического провода	2,45 м
Длина наливного шланга	1,50 м
Присоединение (подключение)	3,4" (1/2)
Длина сливного шланга	1,35 м
Отжим	500 об./мин

**CE** значит, что машина отвечает следующим требованиям ЕС:  
72/23/ЕЕС 89/336/ЕЕС (включая и дополнения 92/31/ЕЕС).

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Полностью прочитайте инструкцию до того, как приступите к использованию прибора. Внимательно следуйте указаниям, изложенным в инструкции. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования. В случае продажи прибора или передачи новому владельцу, обязательно передайте вместе с прибором инструкцию.

Ниже приведены правила для общей безопасности. Прочтите их до установки или эксплуатации прибора.

### Эксплуатация

- Данный прибор предназначен для использования только взрослыми людьми. Не позволяйте детям играть с прибором и дотрагиваться до его регуляторов.
- Не следует вносить какие-либо изменения в конструкцию прибора – это очень опасно!
- По окончании использования всегда выключайте прибор из сети и выключайте воду.
- Стирайте в машине только те изделия, которые предназначены для машинной стирки. Если у вас есть какие-либо сомнения насчет изделия, следуйте инструкциям на его ярлыке.
- Занавески с мелкими металлическими или пластиковыми колечками следует стирать в полотняном мешке.
- Перед стиркой проверьте карманы изделий, они должны быть пусты. Твердые и острые предметы – монеты, булавки, гвозди, шурупы или камни могут серьезно повредить машину.
- Не следует стирать в машине ткани, пропитанные нефтепродуктами. Если вы использовали летучие чистящие вещества, тщательно устранили все следы этих веществ с ткани до того, как поместите белье в машину.
- Используйте только рекомендованное количество ополаскивателя для белья.

- Небольшие и непрочные предметы (например, детские носочки, чулки) можно стирать в маленькой наволочке на молнии или в большом носке.
- Перед проведением любых работ по чистке или техническому обслуживанию машины обязательно выключите прибор из сети.

### Установка

- Любые работы, связанные с домашней электропроводкой и необходимые для подключения прибора, должны проводиться только квалифицированным электриком или компетентным персоналом.
- Любые сантехнические работы, необходимые для подключения прибора к водопроводу, должны производиться только квалифицированным сантехником или компетентным персоналом.
- Проследите за тем, чтобы прибор не был установлен на собственный кабель питания.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
- Упаковочный материал и транспортировочные штыри необходимо удалить до начала использования прибора. Если вы этого не сделаете, прибор может быть серьезно поврежден.
- Если ваша машина установлена в помещении, температура в котором может упасть ниже нуля (то есть ниже точки замерзания), необходимо удалить из машины всю воду в случае опасности промерзания прибора.

**Внимательно прочитайте всю инструкцию перед началом эксплуатации прибора и бережно храните ее для дальнейшего использования.**

# УСТАНОВКА МАШИНЫ

**БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:** Части, предохраняющие внутренние компоненты машины во время транспортировки, окрашены в красный цвет. Перед вводом машины в эксплуатацию необходимо устранить все транспортировочные элементы. Чтобы не причинить ущерб прибору, необходимо удалить пенопластовое основание, вынуть, предварительно ослабив, две красные шпильки на задней части прибора, а также удалить пенопластовый клин. Обязательно закройте два образовавшихся отверстия двумя заглушками (прилагаются).

## Установка

Пол, на котором установлена стиральная машина, должен быть чистым и сухим. Не следует устанавливать машину на пол, покрытый мастикой или любыми другими веществами для скольжения, чтобы машина не скользила. Не следует использовать смазки.

Не рекомендуется устанавливать машину на ковер с длинным ворсом или на пол с покрытием на пенной основе, так как в этом случае нет гарантии, что машина будет стоять стабильно. Если машину нужно установить на пол, покрытый ковром, следите за тем чтобы отверстия в нижней части прибора **обязательно оставались открытыми**. Эти отверстия необходимы для нормальной вентиляции прибора. Если пол выложен плиткой небольшого размера, подстелите под машину стандартный резиновый коврик.

На дощатом полу, особенно если доски пружинят, привинтите к полу влагонепроницаемое деревянное основание толщиной как минимум 15 мм поперек как минимум 2 половиц. По возможности установите прибор в угол, там деревянные полы наиболее надежны и менее всего подвержены резонансной вибрации. Не пытайтесь сгладить неровности в полу, подкладывая под ножки прибора доски, картон и тому подобное.

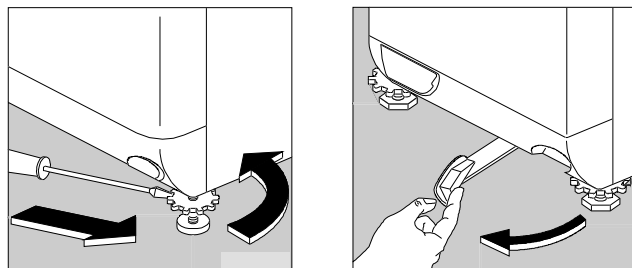
Передние регулировочные ножки после установки прибора нужно зафиксировать специальными блокировочными гайками.

## Выравнивание

Очень важно, чтобы машина стояла абсолютно ровно. Отрегулируйте высоту передних ножек машины.

Убедитесь, что машина не касается стены и мебели во время работы. Это необходимо, чтобы избежать вибрации, шума или перемещения машины во время работы.

Как только положение машины будет выровнено, вручную или отверткой затяните блокировочные гайки.

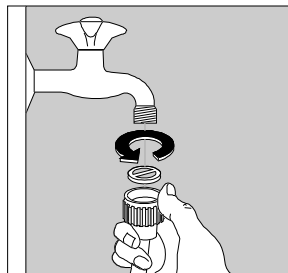


## Перемещение прибора

Чтобы передвинуть стиральную машину, поставьте ее на колесики. Для этого поверните справа налево специальный рычаг, расположенный в нижней части машины. После того, как вы установите машину в нужное место, верните рычаг в исходное положение.

## Подключение к водопроводу

Присоедините шланг для подачи воды к водопроводному крану с резьбой 3/4".



Предварительно вставьте резиновую прокладку как показано на рисунке. Если вы подключаете прибор к новым трубам или к трубам, которые долго не использовались, советуем слить какое-то количество воды через трубы перед подключением машины.

Поместите загнутый конец сливного шланга в сливную трубу на высоте между 70 и 100 см от уровня пола или закрепите его на раковине или на ванне. Шланг должен быть надежно закреплен, чтобы он не упал и не соскочил.

Вода должна свободно сливаться, и, следовательно, сливной шланг должен лежать без перегибов и расположен таким образом, чтобы не мешать свободному течению воды.

Если вы хотите использовать удлинитель шланга, имейте в виду, что его использование может повлечь за собой сбой в работе сливного насоса, особенно, если длина надставки превышает 1 метр или если ее диаметр меньше диаметра основного сливного шланга.

## Подключение к электросети

Прежде чем вы вставите вилку в розетку, проверьте следующее:

- 1) Напряжение в домашней сети составляет  $230 \text{ В} \pm 10 \%$ .
- 2) Счетчик, предохранители, сеть и розетка могут выдержать мощность подключения машины (2,3 кВт).

**Очень важно:** Кабель питания оснащен контактом заземления. Прибор должен быть подключен к электросети, также оснащенной надлежащим контактом заземления.

Замена кабеля питания должна осуществляться только специалистами из авторизованных изготовителем сервисных центров.

Изготовитель снимает с себя всю ответственность при невыполнении вышеизложенных рекомендаций.

## Риск замерзания

Если стиральная машина находится в помещении, где существует риск падения температуры до  $0^\circ\text{C}$ , следует принять следующие меры, чтобы избежать такого положения, при котором оставшаяся в машине вода замерзнет и испортит детали машины:

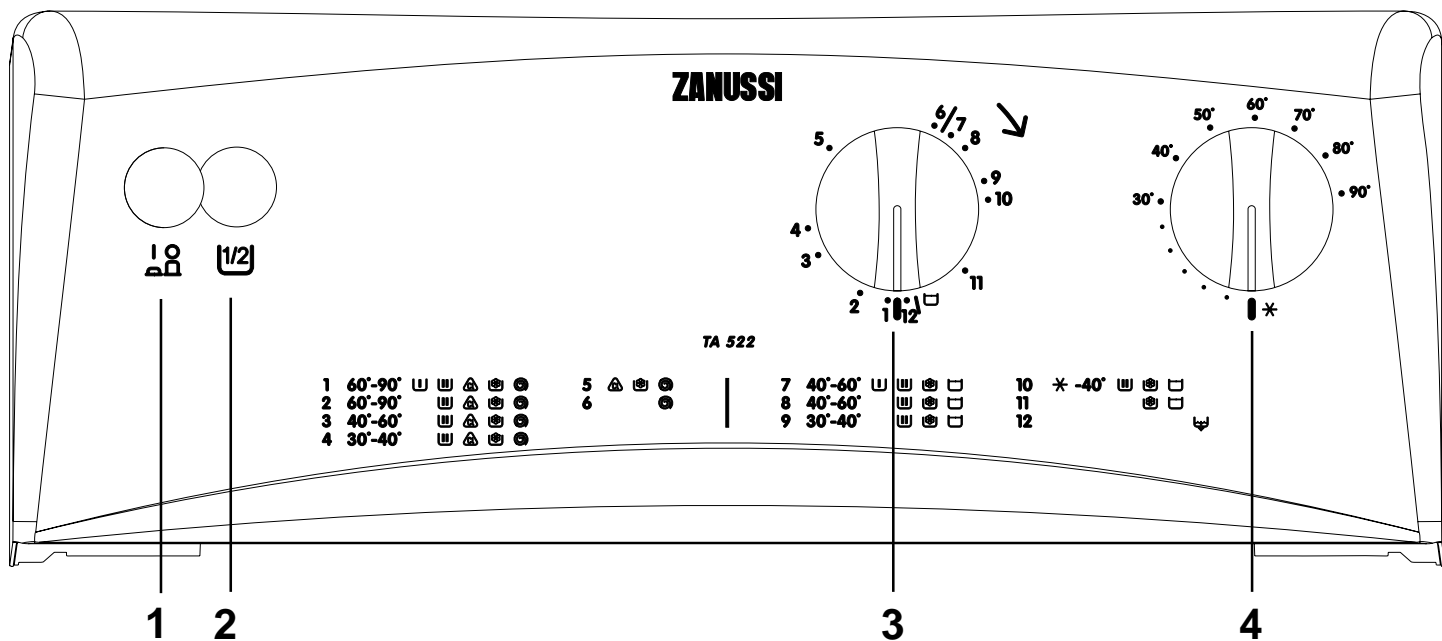
- Выключите воду и отсоедините наливной шланг.
- Выберите программу стирки, включите программу и прокрутите ее в течение короткого времени.
- Положите сливной шланг на пол, поставьте таз, чтобы собрать воду.
- Поверните ручку программы в положение "слив", включите машину и прокрутите программу в течение некоторого времени.
- Выньте вилку из розетки.

Теперь при пользовании машиной потребуются новая установка наливного и сливного шлангов.

Перед включением машины удостоверьтесь, что температура в помещении выше  $0^\circ\text{C}$ .

# ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Ни в коем случае не поворачивайте селектор программ, если машина включена.



## 1. Кнопка Вкл./Выкл "I/O"

При нажатии кнопки Вкл./Выкл. начинается выбранная программа стирки.

## 2. Кнопка неполной загрузки "1/2"

Нажмите эту кнопку при стирке небольшого количества не сильно загрязненного хлопчатобумажного белья (до 2,5 кг).

## 3. Переключатель программ

Данный селектор позволяет выбирать наиболее подходящие под тип белья и степень его загрязненности программы. Селектор следует поворачивать по часовой стрелке.

По мере прохождения программы селектор программ указывает все ее стадии.

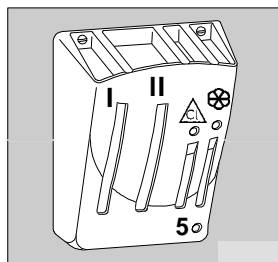
В конце программы машина автоматически останавливается в положении селектора «I» для программ стирки хлопка или в положении «II» «Остановка полоскания» для программ стирки синтетики.

**Никогда не поворачивайте селектор программ против часовой стрелки.**

## 4. Установка температуры

Этот селектор позволяет выбрать подходящую температуру стирки в диапазоне от холодной воды (X) до 90°C. Выберите температуру, соответствующую установленной программе. Для облегчения выбора воспользуйтесь таблицей программ, составленной с учетом типов тканей и стойкости цветов.

## ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ



- I отсек для моющих средств, предназначенных для предварительной стирки
- II отсек для моющих средств, предназначенных для основной стирки
- △ отсек для средств для полоскания
- ⊗ отделение для отбеливателя
- 5 отверстие для слива излишков ополаскивателя

**Перед первым использованием** стиральной машины мы рекомендуем вам включить ее без закладки белья на программу стирки хлопка при температуре 90° для того, чтобы удалить все промышленные загрязнения из барабана и бака. В дозатор моющего средства поместите половину обычного количества моющего средства. Выберите программу 2. Нажмите на кнопку Вкл./Выкл. (I/O), и цикл стирки начнется.


# ТАБЛИЦЫ ПРОГРАММ

## Хлопчатобумажные и льняные изделия

№	Программа	Температура °C	Описание программы	Загрузка (кг)	Потребление*		
					Вода (л)	Энергия (кВтч)	Время (мин)
1	Белое с предварит. стиркой	60° - 90°	Предварит. стирка при 40° Основная стирка при 60° - 90° 4 полоскания Длительный отжим	5,0	90	2,50	150
2(●)	Белое без предварит. стирки	60° - 90°	Основная стирка при 60° - 90° 4 полоскания Длительный отжим	5,0	76	2,20	135
3	Цветное (стойкая окраска)	40° - 60°	Основная стирка при 40° - 60° 4 полоскания Длительный отжим	5,0	76	1,30	135
4	Цветное (нестойкая окраска)	30° - 40°	Основная стирка при 30° - 40° 4 полоскания Длительный отжим	5,0	76	0,80	90
5	Полоскания		4 полоскания Длительный отжим	5,0	62	0,20	50
6	Отжим		Длительный отжим 500 об/мин	5,0	0	0,03	5

(●) Программа стирки при 60°C - это стандартная программа, параметры которой приводятся на этикетке, в соответствии с нормой ЕЕС 92/75.

## Синтетические изделия, изделия из тонких тканей и шерсти

7	Синтетика с предварит. стиркой	40° - 60°	Предварит. стирка при 40° Основная стирка при 40° - 60° 3 полоскания Остановка полоскания	2,5	72	1,20	85
8	Деликатная синтетика	40° - 60°	Основная стирка при 40° - 60° 3 полоскания Остановка полоскания	2,5	58	1,10	75
9	Тонкие ткани	30° - 40°	Основная стирка при 30° - 40° 3 полоскания Остановка полоскания	2,5	58	0,60	55
10	Шерсть	✘ - 40°	Основная стирка при ✘ - 40° 3 полоскания Остановка полоскания	2,5	63	0,45	45
11	Полоскания		3 полоскания Остановка полоскания	2,5	42	0,01	20
12	Слив		Слив 	2,5	0	0,002	5

\* Данные значения потребления являются приблизительными и зависят от количества и типа белья, исходной температуры воды и окружающей среды. Эти данные относятся к самой теплой воде, разрешенной для каждой программы.

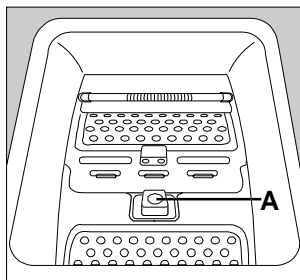
Значения температуры ориентировочны: ее можно изменить при помощи селектора температур, которым оборудован ваш прибор.

### Внимание:

**Крышку машины можно открыть только через 90 секунд после окончания программы.**

# ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ МАШИНОЙ

## 1. ЗАГРУЗКА МАШИНЫ



- Поднимите крышку машины.
- Обеими руками откройте створки барабана: нажмите на кнопку **A** и на две створки барабана, так чтобы замок открылся.
- Загрузите белье в барабан; закройте барабан и крышку машины.

**Будьте осторожны:** перед тем как закрыть крышку машины, убедитесь в том, что створки барабана правильно закрыты:

- Створки закрыты на замок
- Кнопка **A** находится в отжатом положении

## 2. ДОЗИРОВКА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Отмерьте количество моющего средства, рекомендованное производителем, и влейте (засыпьте) его в отделение для основной стирки (Ш). Если вы хотите провести цикл предварительной стирки, добавьте нужное количество моющего средства в отделение для предварительной стирки (Ш). **Уровень средства не должен превышать отметку MAX.**

## 3. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДОБАВЬТЕ ОТБЕЛИВАТЕЛЬ

Вы можете добавить отбеливатель при использовании любой программы. Следует лишь убедиться в том, что ткань выдержит воздействие отбеливателя. **Следите за тем, чтобы уровень жидкости не превышал отметку MAX.**

## 4. СРЕДСТВА ДЛЯ ПОЛОСКАНИЯ

Налейте средство для полоскания в отсек "☼", не превышая при этом максимального уровня (красной отметки). Закройте крышку.

## 5. Если считаете нужным, нажмите кнопку «Неполная загрузка» (1/2).

## 6. ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Выберите температуру в соответствии с выбранной программой, в этом вам поможет таблица программ, которая составлена в зависимости от типа волокон и стойкости цветов.

## 7. ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Выберите программу в зависимости от типа белья и степени его загрязнения. Для выбора программы поворачивайте селектор по часовой стрелке.

## 8. ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Машина включается нажатием на кнопку Вкл./Выкл (1/2).

## 9. В КОНЦЕ ПРОГРАММЫ

Когда программа подошла к концу, машина автоматически останавливается. В программах для хлопка ручка таймера останавливается в положении «I».

В программах для стирки синтетики, тонких тканей и шерсти селектор остановится в положении «Остановка полоскания» (□), чтобы избежать сминания ткани. Вы можете завершить эти программы циклом отжима (программа 6) или сливом (программа 12). Перед тем, как поворачивать селектор программ, выключите машину кнопкой Вкл./Выкл.

После окончания стирки отожмите кнопку Вкл./Выкл. (1/2), если нужно, отожмите также кнопку неполной загрузки; отключите прибор от сети и закройте водопроводный кран.

# СОВЕТЫ И КРАТКИЕ УКАЗАНИЯ

## Советы по стирке

Не оставляйте невыстиранное бельё надолго. Особенно плохо, если долго лежит влажное бельё. Сырое бельё быстро плесневеет и приобретает неприятный запах. Пятна от плесени невозможно вывести.

## Сортируйте бельё

Внимательно изучите таблицу в данной инструкции, объясняющую значение символов на ярлыке изделия.

Обратите особое внимание на следующее:

- Линия под корытом означает, что данное изделие нельзя стирать, используя программы для устойчивых тканей, таких как хлопок и лен;
- Не смешивайте цветное бельё с белым;
- Не требующие глажения материалы, такие как смесь полиэстер/хлопок, нужно стирать, используя программы для синтетики;
- Нестойкие ткани, такие как акрил и большинство тканей для занавесок, нужно стирать, используя программу для тонких тканей;
- Программа для шерсти рассчитана на стирку чистой новой шерсти. Любая другая шерсть или ее смеси могут сваляться или потерять ворс при машинной стирке.
- Изделия из шерсти надо отжать сразу же после стирки.

## Предварительная стирка

Не всегда обязательно проводить предварительную стирку. Ваша новая стиральная машина в сочетании с современными моющими средствами обеспечивает прекрасный результат и без предварительной стирки, при этом экономится энергия, время, вода и моющее средство.

Тем не менее, если бельё сильно загрязнено (например, если вам нужно выстирать рабочий комбинезон механика или

фартук мясника), рекомендуем вам провести цикл предварительной стирки с моющим средством с биодобавками.

## Температуры

Мы предлагаем вам стирать белое бельё из хлопка и льна, если оно не особенно грязное, при 60°C, а не при 90°C. Результат будет не хуже, а экономия энергии составит около 30%.

То же самое, но в меньшей степени, относится к тканям стойких цветов. Обычно их стирают при 60°C; но если они не очень грязные, вы получите хороший результат и при 40°C. Изделия из тканей нестойких цветов нельзя стирать при температуре выше 40°C. Если вы стираете вместе красящиеся вещи с вещами стойких цветов, то выбирайте программу для нестойких цветов, следовательно, температура не должна превышать 40°C.

Белую и цветную синтетику устойчивых цветов обычно стирают при 60°C. Если же бельё не слишком грязное, то вполне достаточно температуры 40°C.

Тонкие синтетические вещи, линяющую синтетику и изделия из шерсти нельзя стирать при температуре выше 40°C.

Как вы уже знаете, ваша машина может стирать, используя холодную воду. Тем не менее, следует иметь в виду, что имеющиеся на рынке моющие средства не рассчитаны на стирку в холодной воде. Зимой, когда вода особенно холодная, моющее средство может не раствориться. Мы рекомендуем вам использовать жидкие моющие средства.

## Сколько белья можно выстирать за один раз?

Строго говоря, бельё нужно каждый раз взвешивать. Максимальная загрузка при стирке хлопка и льна – 5 кг, для синтетических или деликатных тканей максимальная загрузка

– 2,5 кг; для шерсти – 1 кг.

Чтобы не взвешивать белье, можно оценивать вес по степени заполнения барабана:

**Хлопок и лен:** полный, но не плотно набитый барабан.

**Устойчивая синтетика:** не более 2/3 барабана.

**Деликатные ткани и шерсть:** не более 1/2 барабана.

**Перед тем как загрузить белье в стиральную машину:**

- Зашейте все дырки, разрывы и спустившиеся петли;
  - Пришейте некрепкие пуговицы и застегните кнопки и молнии;
  - Не стирайте потертые вещи - перед стиркой подшейте кайму;
  - Выньте из карманов все посторонние предметы. Гвозди, шпильки, прищепки и тому подобные предметы могут серьезно повредить машину и белье;
  - Снимите крючки с занавесок;
  - При первой стирке стирайте цветное белье и, особенно линяющие изделия, отдельно. Обычно при первой стирке вещи линяют.
  - Перед стиркой обработайте пятновыводителем стойкие пятна, такие как пятна от травы, ржавчины, дегтя или мазута, краски, чернил и т.п.
  - Чтобы удалить пятна краски, используйте скипидар. Это летучее вещество; подождите до тех пор, пока изделие полностью высохнет, прежде чем поместить его в стиральную машину.
- Изготовитель стиральной машины не несет ответственности за ущерб, возникший из-за использования летучих, легко воспламеняющихся и токсичных веществ.

**В конце стирки**

По окончании стирки мокрое белье нужно как можно скорее высушить.

Трикотажные и шерстяные изделия нужно сушить, разложив на плоской горизонтальной поверхности и вдали от прямых солнечных лучей.

**Моющие средства и добавки**

Хорошие результаты стирки зависят от правильного выбора моющего средства и его использования в нужных количествах, в целях экономии и защиты окружающей среды. Хотя моющие средства биологически разлагаемы, тем не менее они содержат вещества, которые в больших количествах могут нарушить хрупкий экологический баланс природы.

**Всегда используйте высококачественные моющие средства для стиральных машин-автоматов.**

Следуйте инструкциям производителя – примите во внимание вес белья, степень загрязнения и жесткость воды; если вы не знаете, какова жесткость воды в вашем районе, вы можете выяснить это в местной организации по водоснабжению.

**Порошковые моющие средства**

Стиральный порошок нужно насыпать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом программы. Существуют специальные порошки для цветных и деликатных тканей и шерсти.

**Концентрированные порошки**

Насыпьте концентрированный порошок в отделение для основной стирки (II).

**При использовании концентрированного порошка старайтесь не пользоваться программами с предварительной стиркой.**

**Жидкие моющие средства**

С новым автоматическим распределителем жидких моющих средств есть возможность использовать жидкие моющие средства для фаз основной стирки при условии, что вы сразу же запустите стиральную машину.

Вы можете использовать жидкие моющие средства вместо стирального порошка особенно при стирке слегка загрязненного белья при средних или низких температурах. Для программ с высокими температурами лучше использовать стиральный порошок.

**Жидкие добавки**

Жидкие добавки для смягчения ткани следует налить в отделение дозатора со значком ☼ до запуска программы. Особенно полезно добавить средство для смягчения ткани, если белье будет сушиться в сушильном барабане, чтобы избежать образования статического электричества. Уровень средства в отделении не должен превышать отметки MAX.

































**Отбеливатель**

Вы можете использовать отбеливатель во всех программах стирки. Тем не менее, проверьте, может ли изделие выдерживать воздействие отбеливателя. Отбеливатель автоматически смывается в барабан. Налейте от 1/4 до 1 стакана 12° хлористого отбеливателя в отделение дозатора, помеченное символом Δ, до включения машины.

Уровень средства в отделении не должен превышать отметки MAX.

## МАРКИРОВКИ НА БЕЛЬЕ

Данные символы используются на ярлыках изделий для того, чтобы вы знали, как обращаться с этой вещью.

<b>НОРМАЛЬНАЯ</b>  <b>СТИРКА</b>	 Макс. темп-ра стирки 95°C	 Макс. темп-ра стирки 60°C	 Макс. темп-ра стирки 40°C	 Макс. темп-ра стирки 30°C	 Ручная стирка	 Не стирать
<b>БЕРЕЖНАЯ</b> 						
 <b>ОТБЕЛИВАНИЕ</b>	 Можно отбеливать в холодной воде			 Не отбеливать		
 <b>ГЛАЖЕНИЕ</b>	 Гладить при 200°C макс.	 Гладить при 150°C макс.	 Гладить при 110°C макс.	 Не гладить		
 <b>ХИМЧИСТКА</b>	 Химчистка любым растворителем	 Химчистка бензином, чистым спиртом, перхлоратом, R 111-113	 Химчистка бензином, чистым спиртом, R 113	 Не подлежит химчистке		
 <b>СУШКА</b>	 В разостланном виде	 Без отжима	 На плечиках	 нормальная темп-ра  низкая темп-ра Можно сушить в машине	 Не сушить в машине	

## ЧИСТКА И УХОД

**⚠** Перед тем как приступить к любым работам по очистке и профилактике, убедитесь в том, что прибор отключен от сети и водопроводный кран закрыт.

### Чистка корпуса

Снаружи машину можно вымыть теплой водой и нейтральным неабразивным хозяйственным моющим средством. Сполосните чистой водой и вытрите насухо.

Важная информация: ни в коем случае не используйте метиловый спирт, растворители или подобные вещества.

Рекомендуется время от времени проводить полный цикл стирки без белья с использованием средства, устраняющего накипь.

### Сливной фильтр

Машина оснащена механическим фильтром, расположенным спереди. Фильтр собирает ворс и мелкие предметы – зубочистки, монеты, булавки и т.п., нечаянно оставленные в карманах. Очень важно регулярно чистить этот фильтр.

Частота чистки фильтра зависит от предметов, которые вы стираете в машине (чистка не должна быть очень частой, если вы стираете вещи без кромки и не теряющие ворс).

Нажмите слева на дверцу, закрывающую фильтр, и откройте ее (рис. 1).

Подставьте какой-нибудь лоток для стекающей воды. В зависимости от модели завершите слив воды из прибора, вынув пробку и опорожнив маленький шланг, расположенный слева от фильтра (рис. 2).

Поверните фильтр против часовой стрелки, выньте его и тщательно промойте под струей воды (рис. 3).

Вставьте фильтр в направляющие и поверните по часовой стрелке. Закройте дверцу.

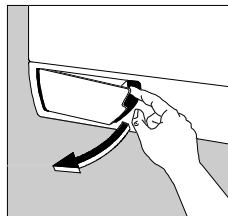


рис. 1

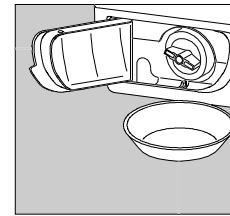


рис. 2

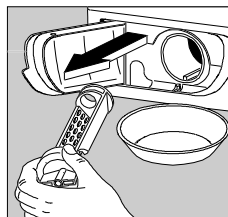


рис. 3

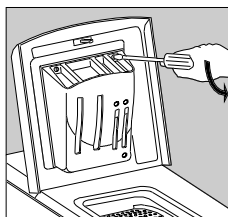


рис. 4

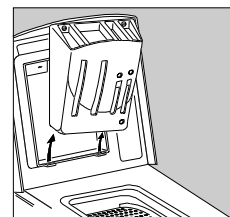


рис. 5

### Дозатор моющего средства

Дозатор моющего средства легко демонтируется. Просто отверните два винта на 90° и выдвиньте дозатор вверх (рис. 4 и 5).

Вымойте дозатор под струей воды щеткой или мочалкой (рис. 6).

Вставьте дозатор в крышку и завинтите два винта (рис. 7 и 8).

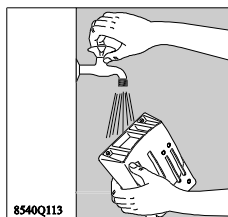


рис. 6

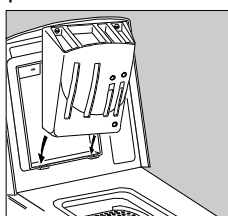


рис. 7

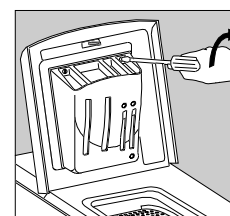


рис. 8

# ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	СПОСОБ ИСПРАВЛЕНИЯ
<p><b>Результаты стирки хуже, чем обычно.</b></p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Возможно, вы использовали неподходящее моющее средство или неподходящее количество. Недостаточное количество моющего средства делает белье серым и ведет к образованию известковых отложений. Тщательнее проверяйте дозировку.</li> <li>■ Обработали ли вы заранее стойкие загрязнения.</li> <li>■ Правильно ли вы выбрали программу и температуру.</li> </ul>
<p><b>Цикл стирки слишком длинный.</b></p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Достаточен ли напор воды в водопроводе.</li> <li>■ Не засорился ли сливной фильтр.</li> <li>■ Не было ли отключено электричество.</li> </ul>
<p><b>Машина останавливается во время цикла стирки.</b></p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Достаточен ли напор воды в водопроводе.</li> <li>■ Не засорился ли сливной фильтр.</li> <li>■ Исправен ли предохранитель домашней электропроводки.</li> <li>■ Не была ли выбрана функция остановки полоскания.</li> </ul>
<p><b>Машина не включается.</b></p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Исправен ли предохранитель домашней электропроводки.</li> <li>■ Включен ли прибор в сеть.</li> <li>■ Крышка должна быть плотно закрыта.</li> <li>■ Ручка селектора программ правильно установлена.</li> <li>■ Нажали ли вы кнопку Вкл./Выкл., чтобы дать машине команду начать программу.</li> <li>■ Не произошло ли отключения электричества.</li> </ul>
<p><b>Машина не сливает воду и/или не отжимает.</b></p>	<p>Возможно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сливной шланг пережат или согнут.</li> <li>■ Сливной шланг засорился.</li> </ul>
<p><b>Машина не заполняется водой.</b></p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Кран подачи воды открыт, а в водопроводе есть достаточный напор.</li> <li>■ Закрыта ли крышка прибора.</li> <li>■ Не было ли перебоя в подаче воды.</li> </ul>
<p><b>Машина вибрирует или работает слишком шумно.</b></p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Удалены ли все транспортировочные крепления.</li> <li>■ Стоят ли все четыре ножки машины твердо на полу и все блокировочные гайки закреплены.</li> <li>■ Не касается ли машина какого-нибудь предмета.</li> <li>■ Достаточно ли в барабане белья.</li> </ul>
<p><b>При заполнении водой машина сразу же опорожняется. На полу вода.</b></p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не слишком ли низко опущен конец сливного шланга.</li> </ul> <p>Возможно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Засыпано слишком много моющего средства, либо оно не годится.</li> </ul> <p>Пенообразование может повлечь за собой течь.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Дозатор моющего средства засорился.</li> <li>■ Сливной шланг закреплен ненадежно.</li> <li>■ Подтекает соединение шланга или крана. Течь не всегда легко заметить, так как вода льется вдоль шланга.</li> <li>■ Крышка сливного фильтра плохо закрыта.</li> </ul>
<p><b>Ополаскиватель вытекает из отверстия для перелива.</b></p>	<p>Возможно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Вы превысили дозу ополаскивателя.</li> </ul>

## Техническое обслуживание

Если вам не удалось определить или решить проблему с прибором самостоятельно, обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр (список сервисных центров приведен в отдельном списке). Перед обращением запишите информацию о приборе, которая потребуется в сервисном центре: модель, серийный номер, дата покупки.

### Табличка с данными прибора

Вы найдете все необходимую информацию на табличке с техническими данными прибора (она расположена на задней стенке прибора) и на этикетке, наклеенной с внутренней стороны дверцы сливного фильтра.

Тип. ....
Prod. N° .....
Ser. Nr. ....